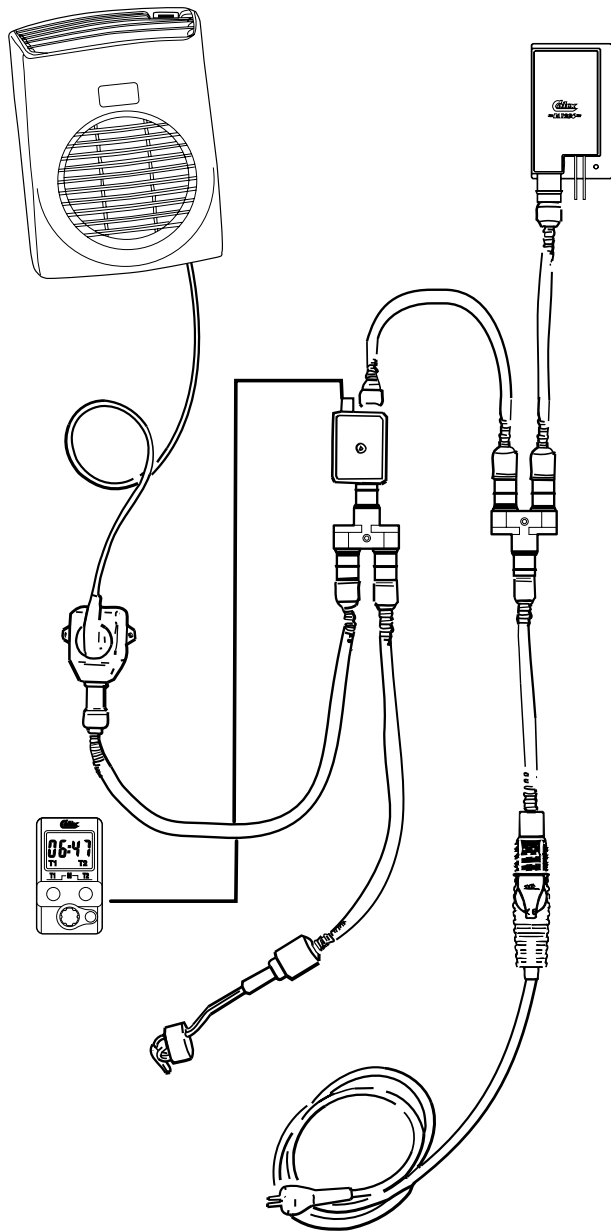


Calix**GARANTI**

För våra produkter lämnas 3 års garanti räknat från försäljningsdatum. Garantin omfattar fabriktions- och materialfel. Skador som orsakats av felaktig montering och skötsel ersättes ej. Garantiersättning enligt svensk praxis kan endast åberopas tillsammans med inköpskvitto varav framgår varutyp, datum och försäljningsställe. Vid eventuell reklamation sändes den felaktiga varan eller i förekommande fall utbytbar defekt detalj tillsammans med kvitto enligt ovan och genom återförsäljarens försorg till: CALIX AB, Box 5026, 63005 ESKILSTUNA.

TAKUU

Takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu koskee valmistus-, aine- ja rakennevirheitä. Vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai hoidosta, emme korva. Takkukorvaus voidaan suomalaisen käytännön mukaan esittää ainoastaan ostokuitin yhteydessä, mistä ilmenee päiväys, tavaratyyppi ja myyntipaikka. Mahdollisessa korvausvaatimustapauksessa lähetetään viallinen laite tai vaihdettavissa oleva viottunut osa sekä ostokuitti jälleenmyyjälle, joka toimittaa sen maahantuojalle.

GARANTI

For vore produkter gives 3 års garanti regnet fra salgsdato til forbruger. Garantien omfatter fabriktionsfejl- og materialfejl. Skader, som er forårsaget af fejlmontering, fejlbrug eller vold erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til dansk praksis. Forbrugeren skal fremlægge kvittering for varen med dato og salgssted anført. Ved eventuel reklamation sendes den defekte del sammen med kvittering til forhandleren som besøger denne videresendt til importøren.

GARANTI

For våre produkter gis garanti i henhold til gjeldende kjøpslov. Garantien omfatter fabriktasjons- og materialfeil. Skader forårsaket ved feil behandling eller montering erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til norsk praksis kan kun påregnes ved presentasjon av datostemplet kvittering som må inneholde varetype, dato og forhandler. Ved eventuell reklamasjon sendes den defekte del sammen med innkjøpskvitteringen til forhandleren som besørger denne videresendt til importøren.

GARANTIE

Wir übernehmen für unser Produkt eine Garantie von 36 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie fasst Material- und Herstellungsfehler um. Von der Garantie sind Schäden, die auf unsachgemässen Einbau oder Gerbrauch zurückzuführen sind, ausgenommen. Im Garantiefall geben Sie bitte das defekte Gerät oder Teil zusammen mit der Originalrechnung Ihrem Calix-Händler. Der Händler leitet das Gerät/Teil an den Importeur weiter. Die Garantie hat nur Gültigkeit, wenn Artikel, Kaufdatum und Verkaufsstelle auf der Originalrechnung spezifiziert sind. Alle anderen Ansprüche sind aus dieser Garantie ausgeschlossen, soweit nicht unsere Haftung zwingend vorgeschrieben ist.

WARRANTY

Our products are covered by a 36-month warranty commencing on the date of purchase. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover defects arising from incorrect assembly or installation, or from inappropriate use. In case of a claim under this warranty, return the defective item/part together with the receipted invoice, to your Calix dealer. All other claims are excluded from this warranty unless our liability is legally mandatory.

Rekomenderad inkopplingstid för motorvärmare

Recommended connection period for engine heater

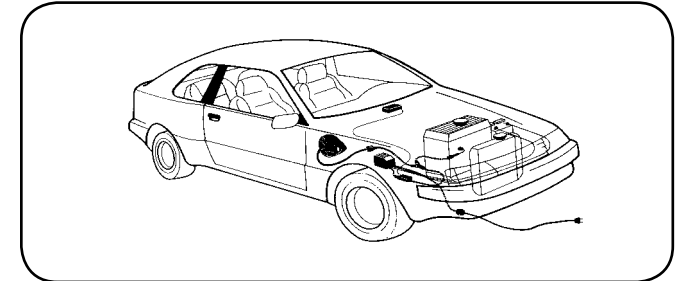
Empfehlte Einschaltdauer für Motorwärmer

°C	-20°C	-10°C	-5°C	0°C	+10°C
Hours	3	2	1.5	1	1

PRODUKT

TYP

10.01.19.

Calix**M33**
MONTERINGSANVISNING • ASENNUSOHJEET
EINBAUINWEISE • ASSEMBLY INSTRUCTIONS
**DECLARATION OF CONFORMITY**

according to the
Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied :

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, December 06, 2005

Bo Norlin/President

Calix AB

Postadress Tel: +46(0)16-10 80 00
Box 5026, Fax:+46(0)16-13 41 19.
S-630 05 Eskilstuna, Sweden

E-mail: info@calix.se / teknik@calix.se
Internet: www.calix.se

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupevärmväxlaren och motorn.
3. Montera de medsända (90°) slangarna på värmarhuset enligt bilden. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör. Demontera bilens luftburk.

PEUGOT: Montera vinkeljärnet på växellådan med befintlig växellådsbult. Fäst värmarhuset i vinkeljärnet med gummiklamman. Se till så att värmarhuset inte kommer i vägen för växelreglaget. Mätta in och kapa originalslangen. Montera skarvstoserna.

TOYOTA: Lossa den övre kupevärmväxlarlangen från motorn och montera slangen från värmarhuset där istället. Placera värmarhuset i "försänkningen" på växellådan. Mätta in och kapa originalslangen. Montera slangen från värmarhusets sidopip med skarvstosen.

4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the engine and the cabin heat exchanger.
3. Install the hoses (90°) on the heater as shown in picture. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe. Remove the air filter.

PEUGOT: Install the angle iron on the gearbox with the original bolt. Mount the heater on the angle iron with the rubber clamp. Make sure that the heater doesn't get in the way of the gear shift bar. Measure and cut the original hose. Mount the joining sleeves.

TOYOTA: Remove the upper cabin heat exchanger hose on the engine side and replace it with the hose from the heater. Place the heater in the countersink on the gearbox. Measure and cut the original hose. Mount the hose from the heater's sidepipe with the joining sleeve.

4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

SUOMI

1. Poistakaa jäähditysneeste.
2. Moottorinlämmitin asennetaan moottorin ja lämmityslaitteen väliseen letkuun.

3. Asenna mukaan tulleet 90 asteen letkut kuvan mukaisesti lämmittimeen ja tarkista letku liittimet. Irroita auton ilma suodatin.

PEUGEOT: Asenna kulmarauta vaihdelaatikossa olevan pultin alle ja tarkista että lämmitin ei ota vaihteen siirtäjään kiinni. katkaise alkuperäinen letku sopivan mittaiseksi ja liitä jatkoliitin.

TOYOTA: Irroita lämmitinlaitteen ylä letku moottorista ja asenna lämmitin letku tilalle. Asenna lämmitin vaihdelaatikon syvennykseen ja leikkaa alkuperäis letku sopivan mittaiseksi, ja asenna letku lämmitin sivu liitokseen.

4. Täytä jäähditysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Das Heizelement wird im Schlauch zwischen dem Motor und dem Heizungs-Wärmetauscher montiert.
3. Installieren Sie die Schläuche (90°) auf dem Heizelement wie abgebildet.

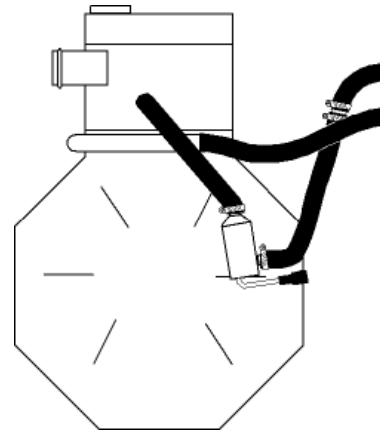
Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlussstutzen des Heizelements liegen. Entfernen Sie den Luftfilter.

PEUGOT: Installieren Sie das Winkeleisen auf dem Getriebe mit dem original Bolzen. Montieren Sie das Heizelement auf dem Winkeleisen mit der Gummischelle. Achten Sie darauf, dass das Heizelement nicht in den Weg des Schaltgestänges kommt. Vermessen und schneiden Sie den original Kühlwasserschlauch. Montieren Sie die Verbindungsmuffen.

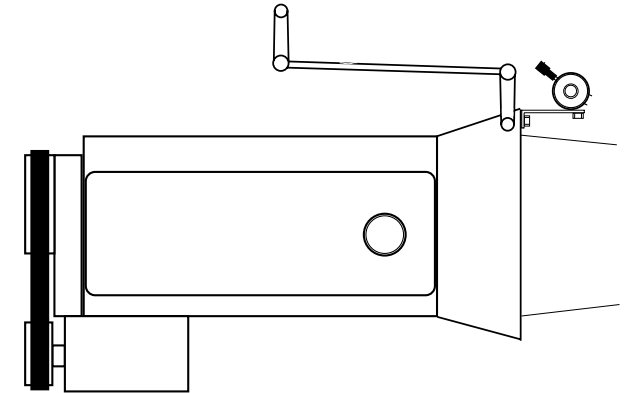
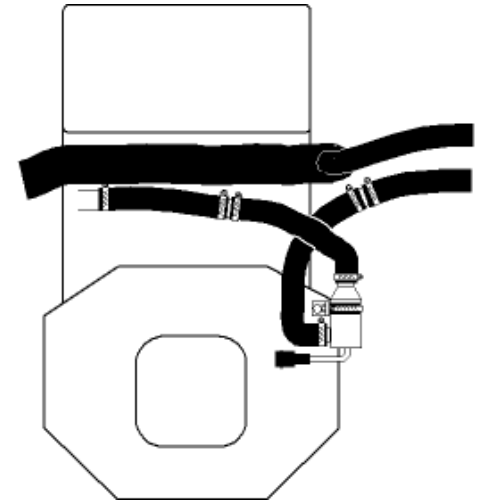
TOYOTA: Lösen Sie den oberen Wärmetauscherschlauch auf der Motorseite und ersetzen Sie diesen mit dem Schlauch des Heizelements. Platzieren Sie das Heizelement in der Vertiefung auf dem Getriebe. Vermessen und schneiden Sie den original Kühlwasserschlauch. Montieren Sie den Schlauch vom seitlichen

Heizelementanschluss zur Verbindungsmuffe.

4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



TOYOTA
Avensis 2.4 VVT-i ⚡ 2 AZ-FE



PEUGOT

206 1.1 1999--> ⚡ TU1JP
 206 1.1 2001--> ⚡ HFX (TU1JP)
 206 1.1 2005--> ⚡ HFX
 206 1.4 2001-2004 ⚡ KFW
 206 1.4 ⚡ KFU
 206 1.4 1999--> ⚡ TU3JP
 CITROEN
 Berlingo 1.4i ⚡ KFW

= Motortyp
 ⚡ = Moottorityyppi
 = Engine model